



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Albert Camus au fil des rencontres. Littérature, théâtre, politique*,
2019 – 10, p. 245-254

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09838-6.p.0245](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09838-6.p.0245)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Philippe VANNEY, « Avant-propos »

Le dialogue que, depuis l'école, Camus entretient avec les écrivains du passé, ses maîtres, ses amis, ses compagnons d'engagement, ses correspondants, soutient et vivifie la créativité et l'éthique camusiennes dans les domaines où elles se sont exprimées : littérature, théâtre et politique.

Mots-clés : Albert Camus, amitié, biographie, controverses, dialogue, engagement, histoire intellectuelle, littérature, théâtre.

Philippe VANNEY, "Foreword"

The dialogue that Camus maintained from his school years onward with writers of the past, his teachers, friends, companions in political engagements, and correspondents sustained and nourished his creativity and ethics in the domains in which they were manifested: literature, theater, and politics.

Keywords: Albert Camus, friendship, biography, controversies, dialogue, engagement, intellectual history, literature, theater.

Toby GARFITT, « La Rencontre avec Grenier »

La qualité des rapports entre Camus et Jean Grenier est contestée par Michel Onfray, qui voit en Grenier un "anarchiste de droite", dangereusement hypocrite. Grenier est plutôt un esprit libre, complexe, avec des attaches à gauche comme à droite, mais ce qu'il admire chez Barrès et Maurras c'est essentiellement un style et une sensibilité. Son amitié et son dialogue intellectuel avec Camus résistent bien à leurs différences, car ils ont beaucoup en commun.

Mots-clés : Maurice Barrès, Albert Camus, Jean Grenier, Charles Maurras, Michel Onfray, métaphysique, question juive, religion.

Toby GARFITT, “*The encounter with Grenier*”

The nature of the relationship between Camus and Jean Grenier is contested by Michel Onfray, who sees in Grenier a dangerously hypocritical “right-wing anarchist.” Yet Grenier is rather a complex, free spirit, with connections to both left and right, and what he admires in Barrès and Maurras is essentially a certain style and sensibility. His friendship and intellectual dialogue with Camus survived despite their differences, as they had much in common.

Keywords: Maurice Barrès, Albert Camus, Jean Grenier, Charles Maurras, Michel Onfray, metaphysics, Jewish question, religion.

Chia-Hua HSU, « “Ulysse avec le regard de Camus”. Camus et le mythe odysseén »

Qu’elles soient littéralement évoquées ou transparaissent en palimpseste, l’œuvre d’Albert Camus abonde de traces de *L’Odyssée*. Les mythes de Sisyphe, de Prométhée et de Némésis avec lesquels Camus scande son œuvre ont pour constante Ulysse, sa nostalgie, son goût de l’aventure, son humanisme et son refus du sacré. L’interprétation camusienne du mythe témoigne d’une affinité profonde avec l’univers hellénique et crée à son tour des mythes littéraires ancrés dans l’époque moderne.

Mots-clés : Albert Camus, exil, intertextualité, mémoire, mythe, nostalgie, Odyssée, oubli, retour aux origines, Ulysse.

Chia-Hua HSU, “*Ulysses in Camus’s eyes’. Camus and the Odysseus myth*”

Whether they are evoked directly or appear as a palimpsest, Albert Camus’s work contains many traces of the Odyssey. The myths of Sisyphus, Prometheus, and Nemesis, with which Camus punctuates his work, feature Odysseus as a recurring figure—his nostalgia, his taste for adventure, his humanism, and his rejection of the sacred. Camus’s interpretation of the myth bears witness to his deep affinity with the Hellenic world, and it creates in turn literary myths grounded in the modern era.

Keywords: Albert Camus, exile, intertextuality, memory, myth, nostalgia, Odysseus, oblivion, return to origins, Odysseus.

Marie-Sophie ARMSTRONG, « Le Coq, la Pierre et l’Ingénieur. “La Pierre qui pousse” ou Camus au pays de La Fontaine »

Contre toute attente, la nouvelle « La Pierre qui pousse » de Camus offre à lire des réminiscences des *Fables* de Jean de La Fontaine les plus célèbres. Loin

pourtant de constituer un hommage au célèbre fabuliste, le texte peut se lire comme une entreprise fantasmagique qui vise à détruire l'héritage encombrant d'un "mauvais père" littéraire. Camus entreprend ainsi de réécrire certaines fables en se posant contre l'héritage idéologique qu'elles véhiculent.

Mots-clés : Albert Camus, Jean de La Fontaine, angoisse d'influence, fable, héritage, influence, intertextualité, père littéraire.

Marie-Sophie ARMSTRONG, "*The cook, the stone, and the engineer. La Pierre qui pousse or Camus in the world of La Fontaine*"

Against all expectations, Camus's short story La Pierre qui pousse offers reminiscences of some of the most famous of Jean de La Fontaine's Fables. However, far from constituting a homage to the famous fabulist, this text can be read as a fantastical project aimed at destroying the onerous legacy of a literary "bad father." Camus therefore attempts to rewrite certain fables while setting himself in opposition to the ideological legacy attached to them.

Keywords: Albert Camus, Jean de La Fontaine, anxiety of influence, fable, legacy, influence, intertextuality, literary father.

Jean Yves GUÉRIN, « Violence et cas de conscience. *Caligula, Montserrat, Les Justes* »

Camus et Emmanuel Roblès ont été très liés. *Montserrat* et *Les Justes* connaissent depuis près de soixante-dix ans un succès qui ne s'est pas démenti. Les deux écrivains y réactivent le topos classique du dilemme. La fin justifie-t-elle le moyen ? Faut-il sacrifier ici six otages innocents, là deux enfants pour faire avancer la cause de la libération ? À ces deux pièces, l'on a ajouté *Caligula* dont l'enjeu est différent mais dont le personnage éponyme a des traits communs avec l'officier machiavélique de *Montserrat*.

Mots-clés : Albert Camus, Emmanuel Roblès, *Caligula*, cas de conscience, éthique, *Les Justes*, *Montserrat*, révolte, violence.

Jean Yves GUÉRIN, "*Violence and the case of conscience. Caligula, Montserrat, Les Justes*"

Camus and Emmanuel Roblès were very closely connected. Montserrat and Les Justes have both enjoyed an unwavering success for almost seventy years. In these works, the writers reactivate the classic topos of the dilemma. Does the end justify the means? Should we sacrifice six innocent hostages here, two children there, in order to advance

the cause of freedom? In addition to these two plays, we address Caligula, whose eponymous hero shares characteristics with the Machiavellian officer of Montserrat.

Keywords: Albert Camus, Emmanuel Roblès, Caligula, case of conscience, ethics, Les Justes, Montserrat, revolt, violence.

Vincenzo MAZZA, « Camus et Barrault ou la fraternité au théâtre »

Le rapport entre Jean-Louis Barrault et Albert Camus est traité de façon marginale par les études littéraires et les recherches en études théâtrales. Leur amitié fut solide et durable. Ils furent les deux auteurs de leur seule collaboration *L'État de siège*, objet d'attaques de quasiment toute la presse en octobre 1948 et qui est probablement une des réponses les plus ambitieuses aux attentes d'un des réformateurs de la scène française du XX^e siècle, Jacques Copeau. Celui-ci demandait un renouvellement de la dramaturgie et de sa transposition théâtrale.

Mots-clés : Antonin Artaud, Jean-Louis Barrault, Albert Camus, Jacques Copeau, archives, collaboration, corps, peste, théâtre, tragédie moderne.

Vincenzo MAZZA, “*Camus and Barrault, or brotherhood in the theater*”

The relationship between Jean-Louis Barrault and Albert Camus has been marginalised in literary studies and in theatrical studies research. Their friendship between Jean-Louis Barrault and Albert Camus was solid and longstanding. They were joint authors of the single work on which they collaborated, L'État de siège, which was the object of attacks from almost all of the press in October 1948, and is probably one of the most ambitious responses to the expectations of one of the reformers of twentieth-century French theater, Jacques Copeau. The latter called for a renewal of drama and its transposition in theater.

Keywords: Antonin Artaud, Jean-Louis Barrault, Albert Camus, Jacques Copeau, archives, collaboration, body, plague, theater, modern tragedy.

Philippe VANNEY, « “Une communauté d'esprit”. Camus, Pia, Charlier et Roblès au *Soir républicain* »

En septembre 1939, Albert Camus devient rédacteur en chef du *Soir républicain*. Avec Pascal Pia qui l'avait recruté en 1938 à *Alger républicain*, Robert-Édouard Charlier, professeur de droit et Emmanuel Roblès son compatriote, Camus défend les idées de paix, de liberté et de démocratie internationale, au sein même de la guerre. La fin du journal ne signifie pas celle des liens tissés

entre eux. En dernière partie, l'article suit en particulier les parcours croisés de Camus et Charlier.

Mots-clés : Albert Camus, Robert-Édouard Charlier, Pascal Pia, Emmanuel Roblès, avant-guerre, démocratie internationale, journalisme, pacifisme, *Soir républicain*.

Philippe VANNEY, “*A community of spirit. Camus, Pia, Charlier, and Roblès at Soir républicain*”

In September 1939, Albert Camus became editor-in-chief of Soir républicain. Together with Pascal Pia, who recruited him to work for Alger républicain in 1938, Robert-Édouard Charlier, professor of law, and his compatriot Emmanuel Roblès, Camus defended the ideas of peace, freedom, and international democracy, at the very height of the war. The end of the newspaper did not mark the end of the connections between them. The last part of the article follows the continuing connections between Camus and Charlier in particular.

Keywords: Albert Camus, Robert-Édouard Charlier, Pascal Pia, Emmanuel Roblès, pre-war period, international democracy, journalism, pacifism, *Soir républicain*.

Marie-Thérèse BLONDEAU, « Camus/Bruckberger. Destins croisés »

Rien ne prédestinait Albert Camus et Raymond-Léopold Bruckberger, nés sur les deux rives de la Méditerranée, à se rencontrer un jour de janvier 1943 dans le bureau de Gaston Gallimard, à Paris. Rien, sinon les hasards d'une époque troublée. Ils partagèrent pendant la guerre et dans l'immédiat après-guerre les mêmes valeurs en s'engageant dans la Résistance et en refusant toute forme d'oppression, même s'ils ne furent pas toujours d'accord sur la manière de mener l'épuration ou sur le problème de la peine de mort. Le côté rebelle du dominicain attirait Camus ; Bruckberger appréciait l'éditorialiste de *Combat*. Une véritable amitié les liera jusqu'à la mort de l'écrivain.

Mots-clés : Raymond-Léopold Bruckberger, Albert Camus, chrétien, Épuration, guerre, homme, Libération, Occupation, peine de mort, Résistance.

Marie-Thérèse BLONDEAU, “*Camus/Bruckberger. Intertwined destinies*”

Albert Camus and Raymond Léopold Bruckberger shared the same values during the war and in the immediate post-war period, both joining the Resistance and refusing any form of oppression, even though they were not always in agreement on how to conduct the post-war épuration or on the subject of the death penalty. The Dominican's

rebellious side attracted Camus; Bruckberger in turn appreciated the editorialist of Combat. They maintained a genuine friendship until the writer's death.

Keywords: Raymond Léopold Bruckberger, Albert Camus, Christian, épuration, war, man, Liberation, Occupation, death penalty, Resistance.

Anne PROUTEAU, « Zundel, lecteur de Camus »

De nombreux chrétiens reconnaissent dans l'œuvre de Camus une expression de leurs préoccupations. Maurice Zundel, théologien suisse et fervent lecteur, la cite plus d'une centaine de fois dans ses propres écrits, en particulier au sujet du « scandale du mal » ; à sa grande joie, il recevra un jour un bref courrier de l'écrivain reconnaissant la qualité de ses analyses. Verser Zundel au dossier de la réception de Camus dans les milieux chrétiens sera l'occasion de s'interroger sur la fécondité d'une pensée agnostique sur un discours apologétique.

Mots-clés : Albert Camus, Maurice Zundel, Saint Augustin, réception, agnosticisme, christianisme, scandale du mal, théologie.

Anne PROUTEAU, "Zundel, reader of Camus"

Many Christians recognize in Camus's work an expression of their own concerns. Maurice Zundel, a Swiss theologian, often cites him in his own writings, especially on the subject of the "scandal of evil"; one day, to his great joy he was to receive a short letter from the writer recognizing the quality of his analyses. By including Zundel in the context of Camus's reception among Christians, we consider the fecundity of this agnostic body of thought for the discourse of apologetics.

Keywords: Albert Camus, Maurice Zundel, Saint Augustine, reception, agnosticism, Christianity, scandal of evil, theology.

Sophie BASTIEN, « Camus et André Breton. Un compagnonnage morcelé »

Cet article étudie la relation entre deux figures majeures de l'histoire culturelle depuis un siècle : André Breton et Albert Camus. Pendant les années Quarante, ils partagent une sensibilité politique et une exigence éthique ; aussi font-ils équipe pour le courant internationaliste et contre la peine de mort. Puis éclate leur querelle autour de *L'Homme révolté* en 1951. Ils ne tardent cependant pas à réunir de nouveau leurs voix pour défendre des causes libertaires, ce qu'ils font le reste de cette décennie.

Mots-clés : André Breton, Albert Camus, Jean-Paul Sartre, éthique, querelle, peine de mort, révolte, totalitarismes.

Sophie BASTIEN, “*Camus and André Breton. A fragmented companionship*”

André Breton and Albert Camus, who have remained two major figures of cultural history over the last century, shared in the 1940s a political sensibility and an ethical imperative; they were therefore allies in support of the internationalist movement and against the death penalty. In 1951, their dispute over L'Homme révolté broke out. However, they soon joined forces once again in defense of libertarian causes, which continued for the rest of the decade.

Keywords: André Breton, Albert Camus, Jean-Paul Sartre, ethics, dispute, death penalty, revolt, totalitarianisms.

Fernande BARTFELD, « Quelques lumières sur une “causerie” de Camus »

La « causerie » de Camus « adressée aux Roumains », le 12 avril 1945, est un document assez insolite dans son œuvre. Cependant, les propos de Camus, replacés dans leur contexte, nous éclairent étonnamment sur ses réflexions, ses projets aussi bien que sur les raisons qui limitèrent sa clairvoyance lors de cette causerie.

Mots-clés : Albert Camus, après-guerre, causerie, communisme, Europe, politique internationale, radio, Roumanie.

Fernande BARTFELD, “*Some reflections on Camus’s ‘Causerie’*”

Camus’s “Causerie adressée aux Roumains,” from April 12, 1945, is a fairly unusual part of his work. However, Camus’s words, considered in their context, cast an astonishing light on his thought, his projects, and also the reasons that limited his foresight on the occasion of this address.

Keywords: Albert Camus, post-war period, causerie, communism, Europe, international politics, radio, Romania.

Hiroyuki TAKATSUKA, « Albert Camus sur le chemin de Tolstoï. La genèse de “L’Hôte” dans le Cahier VII des *Carnets* »

En examinant le manuscrit des *Carnets* de Camus ainsi que la dactylographie retravaillée, nous avons trouvé de nombreuses retouches surtout dans le dactylogramme du Cahier VII. À travers des notes supprimées et insérées dans ce dactylogramme – principalement celles relatives à *L’Exil et le Royaume* et au *Premier Homme* –, nous comprenons mieux pourquoi Camus a retouché

ses Cahiers, notamment le Cahier VII. L'étude de ces retouches apporte un éclairage original sur la genèse de son œuvre et sur ce que Camus doit à Tolstoï.

Mots-clés : Albert Camus, Léon Tolstoï, Algérie, Cahier VII, *Carnets*, Doukhobors, *L'Exil et le Royaume*, genèse, *L'Hôte*, manuscrit.

Hiroyuki TAKATSUKA, "Albert Camus in the footsteps of Tolstoy. The genesis of 'L'Hôte' in book VII of the Carnets"

By examining the manuscript of Camus's Carnets, as well as the reworked typescript, we find many revisions, especially in the typescript of book VII. The inserted or deleted notes—principally those relating to L'Exil et le Royaume and to Le Premier Homme—give us a greater understanding of why Camus edited his notebooks, particularly book VII. The study of these revisions casts new light on the creation of his work and its debt to Tolstoy.

Keywords: Albert Camus, Leo Tolstoy, Algeria, book VII, Carnets, Doukhobors, L'Exil et le Royaume, creation, L'Hôte, manuscript.

Hervé SANSON, « Jean Amrouche / Albert Camus. Histoire(s) d'un malentendu »

L'histoire des rapports entre l'auteur de *L'Étranger* et celui de « L'Éternel Jugurtha » est relativement peu connue. Or, Camus et Amrouche n'ont cessé de se croiser, de se rencontrer, de collaborer ensemble, de se brouiller, puis de s'opposer très explicitement sur tel ou tel aspect du conflit algérien. C'est donc la généalogie d'une « presque » amitié que nous esquissons : une « presque » amitié car ces deux fières personnalités, tout en reconnaissant réciproquement leur valeur, n'auront pu consolider une relation, bien fragile dès le départ. À partir de la notion de *malentendu*, ce sont les différents motifs de ce rendez-vous manqué que cet article explore.

Mots-clés : Jean Amrouche, Albert Camus, amitié, conflit algérien, colonialisme, divergences politiques, indépendance, malentendu, solidarité, violence.

Hervé SANSON, "Jean Amrouche / Albert Camus. The story/stories of a misunderstanding"

Camus and Amrouche repeatedly encountered one another, collaborated, fell out, then opposed one another directly on various aspects of the Algerian War. Here, we sketch out the genealogy of a friendship that almost took place: an "almost-friendship," since these two proud personalities, while recognizing one another's worth, were not able to cement their relationship, which had been fragile from the beginning. Using the notion of the misunderstanding, we explore the different reasons for this failed encounter.

Keywords: Jean Amrouche, Albert Camus, friendship, Algerian War, colonialism, political differences, independence, misunderstanding, solidarity, violence.

Pierre-Louis REY, « De Gaulle et Camus. Le militaire et le citoyen du monde »

Camus n'a, semble-t-il, rencontré qu'une fois le général de Gaulle, le 5 mars 1958. Son admiration pour le héros de la Résistance n'avait pas suffi, à la Libération, pour qu'il s'engageât politiquement à ses côtés. Quand celui-ci revient au pouvoir, il mise sur lui pour sauver l'Algérie. On mesure, avec le recul, tout ce qui séparait les projets longtemps obscurs de De Gaulle de ses propres espérances.

Mots-clés : Albert Camus, Charles de Gaulle, Algérie, épuration, FLN, indépendance, intégration, Libération, nation, OAS.

Pierre-Louis REY, “*De Gaulle and Camus. The soldier and the citizen of the world*”

Camus, it seems, met General De Gaulle only once, on March 5, 1958. His admiration for the hero of the Resistance was not sufficient for him to support him politically at the time of the Liberation. When De Gaulle returned to power, Camus gambled on him to save Algeria. We consider here, in hindsight, everything that separated De Gaulle's projects, which remained obscure for a long time, from Camus's own hopes.

Keywords: Albert Camus, Charles de Gaulle, Algeria, épuration, FLN, independence, integration, Liberation, nation, OAS.

Eugène KOUCHKINE, « *Mon cher Lazarevitch*, histoire d'une amitié »

Cette étude porte sur les relations entre Albert Camus et Nicolas Ivanovitch Lazarevitch, anarchiste militant d'origine russe, manuel et intellectuel autodidacte. Celui-ci incarne aux yeux de Camus l'histoire du mouvement ouvrier, et, notamment, la pensée et l'action libertaire. Son rôle en tant qu'un des médiateurs de Camus dans sa connaissance de la Russie fut considérable. Comme le démontre leur correspondance, leurs rapports resteront toujours amicaux et fraternels tant au sein des Groupes de liaison internationale que dans les sources d'information que la revue de Lazarevitch *La Réalité russe* fournissait à Camus en lui permettant d'accéder à certains pans authentiques de la vie de l'autre côté du « rideau de fer ».

Mots-clés : Albert Camus, Nicolas Lazarevitch, anarchisme, autodidacte, fraternité, GLI, mouvement ouvrier, pensée libertaire, Russie.

Eugène KOUCHKINE, “‘My dear Lazarevitch’, the story of a friendship”

Nicolas Ivanovitch Lazarevitch, an anarchist of Russian origin, a manual worker, and a self-taught intellectual, embodied in Camus’s eyes the history of the labor movement and especially the theory and practice of libertarianism. He played a significant role as an intermediary for Camus thanks to his considerable knowledge of Russia. As their correspondence shows, their relationship would always remain friendly and fraternal, both when Camus was involved in the Groupes de liaison internationale and via the information that Lazarevitch’s journal La Réalité russe provided for Camus, enabling him to access authentic aspects of life behind the Iron Curtain.

Keywords: Albert Camus, Nicolas Lazarevitch, anarchism, autodidact, brotherhood, GLI, labor movement, anarchist thought, Russia.